



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
4 May 2010  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**  
**Семьдесят четвертая сессия**

**Краткий отчет о 1925-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,  
в среду, 3 марта 2009 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Дах

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и сведений, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Черногории (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу издания официальных документов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и сведений, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции (пункт 5 повестки дня) (продолжение)**

*Первоначальный доклад Черногории (CERD/C/MNE/1; перечень вопросов для рассмотрения и письменные ответы, документы без номера распространены на заседании только на английском языке) (продолжение)*

1. *По приглашению Председателя черногорская делегация вновь занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Михалевич** (Черногория) говорит, что двустороннее соглашение между Черногорией и Соединенными Штатами Америки по статье 98 Римского статута Международного уголовного суда было заключено посредством обмена дипломатическими нотами, что означает, что оно не было не подписано, ни ратифицировано. Соглашение может быть расторгнуто сторонами, в случае чего оно остается в силе в течение года, начиная с даты, на которую одна из сторон уведомила другую о своем намерении его расторгнуть. Его положения предусматривают, что Черногория должна консультироваться с властями Соединенных Штатов Америки до осуществления экстрадиции гражданина этой страны, находящегося на черногорской территории, в другое государство, и наоборот. На сегодняшний день в конкретном плане это соглашение никогда не применялось. Черногория прекрасно осознает его последствия и полностью расположена к сотрудничеству с Международным уголовным судом в случае, если возбужденное этим судом дело коснется ее. Если Европейский Союз и Соединенные Штаты Америки не придут к договоренностям по проблемам, поднятым в связи с этим соглашением, то Черногория планирует пересмотр своей позиции в отношении этого договора с учетом ее намерения присоединиться к Евросоюзу.

3. Несмотря на чрезвычайно трудные годы, которые пережили все балканские страны после распада бывшей Югославии, Черногории удалось сохранить мир на своей территории, также как и стабильность отношений между этническими и национальными меньшинствами. По аналогии с другими странами региона она начала процесс присоединения к Европейскому Союзу и к Организации Североатлантического договора (НАТО). Кроме того, она является членом Инициативы сотрудничества для Юго-Восточной Европы и участником Соглашения о свободной торговле в Центральной Европе. Наконец, черногорская делегация подчеркивает, что народы западных Балкан сделали уроки из прошлого, и что Черногория живет отныне в мире со своими соседями.

4. **Г-жа Мийушковиц** (Черногория) говорит, что Черногория проявила готовность прийти на помощь всем перемещенным лицам, принимая беженцев из бывших югославских республик, в том числе как из Сербии, так и из Косово. В период конфликта в Косово в 1998 и 1999 годах Черногория приняла более 130 000 перемещенных лиц из бывшей Югославии, то есть 24% населения, которое тогда там проживало. С 2000 года, когда ситуация начала стабилизироваться, гуманитарная помощь была резко сокращена, и, как следствие, черногорские власти столкнулись с трудностями в удовлетворении потребностей перемещенных лиц, находящихся на черногорской территории.

5. Для нахождения долгосрочного решения этой проблемы черногорское правительство приняло в 2005 году Национальную стратегию по постоянному решению проблем беженцев и перемещенных лиц в Черногории. Делегат Черногории уточняет, что термин "беженец" обозначает перемещенных лиц из

бывших югославских республик, среди которых Босния и Герцеговина и Словения, тогда как выражение "лица, перемещенные внутри своей собственной страны" относится к перемещенным лицам в пределах Косово.

6. Три возможных решения, определенных в Стратегии, являются следующими: репатриация и возвращение беженцев в страны их происхождения; интеграция беженцев на местном уровне и эмиграция в третьи страны. Что касается Боснии и Герцеговины, то репатриация беженцев прошла успешно. Зато в случае Хорватии меньшее число лиц смогло вернуться к себе домой. Короче говоря, большинство беженцев и перемещенных лиц, которые бежали в Черногорию в ходе конфликта, остались там. Эти лица пользуются там теми же правами, что и черногорские граждане, в частности, в области доступа к образованию, услугам здравоохранения, занятости и жилищу. При этом в распоряжение примерно 6 400 лиц было передано 886 жилых помещений. В целях защиты наиболее уязвимых категорий этой группы населения Министерство здравоохранения, труда и социальной помощи в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) запустило проект, направленный на гарантирование этим лицам доступа к пособиям, равнозначным тем, на которые может претендовать местное население. Наконец, г-жа Мийушкович обращает внимание, что Национальная стратегия по постоянному решению проблем беженцев и перемещенных лиц в Черногории была разработана при участии перемещенных лиц, большая часть из которых заявила о предпочтительности такого решения как репатриация. На осуществление программ, предусмотренных в рамках этой стратегии, не было выделено никакой международной помощи.

7. Параллельно с этой деятельностью Черногория продолжила усилия по выполнению Сараевской декларации 1998 года, которая была подписана Союзом государств Сербия и Черногория, Боснией и Герцеговиной и Хорватией. Целью этой декларации является урегулирование вопроса перемещенных лиц на региональном уровне при участии международных партнеров, включая УВКБ, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Европейскую комиссию. Черногория, которая присоединилась к Сараевской декларации после провозглашения своей независимости, выполнила все возложенные на нее обязательства по этому тексту. Она, в частности, является единственным государством, которое разработало дорожную карту в соответствии с данной Декларацией. Черногория уделяет большое внимание двусторонним соглашениям, которые она заключила с другими странами региона в целях решения этих вопросов как можно более удовлетворительным способом.

8. Черногорское правительство уполномочило Министерство внутренних дел и государственного управления начать пересмотр статуса беженцев из бывших югославских республик на основании закона об убежище. Кроме того, оно потребовало от Управления по вопросам беженцев обеспечить взаимодействие с Министерством внутренних дел и государственного управления и обновить базу данных о перемещенных лицах из Косово. В соответствии с законом о гражданстве новое место жительства перемещенных лиц должно рассматриваться как их законное место жительства в целях рассмотрения их ходатайств о натурализации. Наконец, в настоящее время перемещенные лица представляют 4% населения Черногории.

9. **Г-жа Пешич** (Черногория) утверждает, что культура безнаказанности не существует в Черногории, в частности, в отношении военных преступлений и преступлений против человечности. Напротив, власти стараются улучшить эффективность судебной системы в области уголовного преследования, и с этой

целью были запущены реформы, которые, в частности, привели к созданию подразделения по борьбе с организованной преступностью.

10. Что касается дела Калудерски лаз, то г-жа Пешич отмечает, что в июле 2007 года суд округа Бело Поле возбудил уголовное преследование в отношении восьми человек за преступления против человечности, совершенные против гражданских лиц. Семеро этих подозреваемых были арестованы и помещены под стражу до вынесения судебного решения, а восьмой бежал из страны. Судебный процесс должен состояться в марте 2009 года. В отношении дела Моринь г-жа Пешич сообщает, что в августе 2008 года прокуратура начала уголовное преследование шести лиц за военные преступления и преступления, совершенные против военнопленных, - правонарушения, предусмотренные соответственно в статьях 142 и 144 Уголовного кодекса. Пятеро из них были арестованы. Рассматривающий дело суд решил судить заочно шестого человека, который бежал из страны. Процесс, который должен был начаться в январе 2006 года, был перенесен на неопределенный срок.

11. Что касается дела о депортации мусульман, то г-жа Пешич отмечает, что в июне 2009 года суд высшей инстанции Подгорицы выдал ордер на арест девяти человек, подозреваемых в военных преступлениях против гражданских лиц. Четверо из них были арестованы, однако пятеро других бежали из страны.

12. Черногорское правительство стремится сотрудничать с властями других государств, а также с региональными или международными организациями в области выплаты компенсаций жертвам военных преступлений или преступлений против человечности. Оно выразило намерение урегулировать эти вопросы во внесудебном порядке в сотрудничестве с властями Боснии и Герцеговины. Были определены рамки в целях согласования условий соглашений между Министерством юстиции и представителями родственников жертв. В сентябре 2008 года было организовано пять совещаний, в ходе которых представители Министерства юстиции и жертв разработали критерии, которые должны учитываться для определения суммы компенсации. Эти критерии заключаются, в частности, в степени родства между жертвой и ее родственниками, их финансовых потребностях и серьезности дела. Благодаря этой инициативе, 42 гражданских иска о возмещении ущерба завершились мировыми соглашениями. Общая сумма предоставленных компенсаций достигла 4 350 000 евро.

13. Что касается дела Буковица (A/HRC/WG.6/3/MNE/3, пункт 21), то г-жа Пешич отмечает, что в декабре 2007 года окружной суд Бело Поле начал уголовное преследование в отношении семи лиц, подозреваемых в преступлениях против человечности, на основании статьи 427 Уголовного кодекса, а также пункта 2 статьи 7 Европейской конвенции прав человека. Расследование позволило установить, что в данном случае имели место военные преступления. В настоящее время подразделением по борьбе с военными преступлениями проводится новое расследование. Это дело, в котором национальные суды основываются на международной конвенции, а также на внутреннем законодательстве, показывает, что договоры, участником которых является Черногория, составляют часть внутреннего правопорядка, и что суды могут ссылаться на их положения, когда они применимы напрямую и не нуждаются в переносе в национальное законодательство.

14. Что касается инкорпорации в черногорское право положений статьи 4 Конвенции, то г-жа Пешич после напоминания о содержании детализированных уголовных положений в пунктах 38 и 39 доклада (CERD/C/MNE/1), уточняет, что запрет расовой дискриминации в явном порядке закреплен в статье 370 Уголовного кодекса, пункт 1 которой определяет, что подстрекательство к на-

циональной, религиозной или расовой ненависти или к нетерпимости между проживающими в Черногории народами, меньшинствами и этническими группами карается тюремным заключением от шести месяцев до пяти лет. Кроме того, пункт 2 данной статьи определяет, что вышеуказанные деяния, сопровождаемые насильственными действиями, жестоким обращением, посягательствами на безопасность личности, нанесением ущерба имуществу других лиц, актами вандализма в отношении памятников, мемориальных досок или захоронений караются тюремным заключением от одного года до шести лет. Пункт 3 упомянутой статьи предусматривает, что факт совершения деяний, указанных в пунктах 1 и 2, карается лишением свободы на срок от одного года до восьми лет, если эти деяния приводят к беспорядкам, насильственным действиям или другим инцидентам с тяжкими последствиями для отношений между проживающими в Черногории национальными или этническими меньшинствами.

15. Более того, геноцид, преступления против человечности, совершенные против гражданского населения военные преступления, организация и поощрение геноцида и преступлений против человечности, факт непринятия мер для предупреждения преступлений против человечности и грубые нарушения международного права возведены в разряд преступлений в уголовном законодательстве Черногории (статьи 426, 427, 428, 431, 440 Уголовного кодекса). Расовая дискриминация карается положениями статьи 443 Уголовного кодекса, которая, в частности, определяет, что любое лицо, нарушающее основополагающие свободы и права кого бы то ни было по мотивам, основанным на расовой принадлежности, цвете кожи, национальном или этническом происхождении или любой другой индивидуальной особенности, подвергается наказанию в виде тюремного заключения на срок от шести месяцев до пяти лет. В ней также определяется, что любое лицо, распространяющее идеи, основанные на расовом превосходстве, или проповедующее расовую ненависть, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех месяцев до трех лет.

16. Г-жа Пешич отмечает, что Конституция Черногории закрепляет принцип физической и психической неприкосновенности личности и неприкосновенности частной жизни граждан и запрещает применение пыток или бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. На основании основного закона никто не может обращаться в рабство или содержаться в подневольном состоянии.

17. В соответствии со статьей 5 Уголовно-процессуального кодекса любое лишенное свободы лицо должно быть проинформировано на своем родном языке или на языке, которое оно понимает, о причинах своего задержания. Кроме того, оно также имеет право потребовать, чтобы выбранное им лицо было извещено о его аресте, и право на содействие адвоката.

18. Статья 12 Уголовного кодекса запрещает применение силы в отношении лишенных свободы лиц и выбивание признательных показаний посредством пыток, унижений, запугивания или унижающих достоинство видов обращения. Полученные таким образом показания не могут использоваться в качестве элементов доказывания в судебном процессе, а лица, которые оказали данный вид давления на подозреваемого для выбивания из него показаний, подвергаются наказанию в виде тюремного заключения на срок от трех месяцев до пяти лет. Кроме того, лицо, которое не было проинформировано о своем праве на содействие адвоката, не может быть осуждено.

19. В правовой системе Республики Черногория не существует специального закона о запрете дискриминации. Дискриминация входит в сферу компетенции уголовного законодательства.

20. Г-н Делич (Черногория) говорит, что закон о выборах советников и членов Парламента должен был быть пересмотрен парламентариями до октября 2009 года для его гармонизации с положениями Конституции 2008 года. Парламентарии пока еще не пришли к согласию по этому вопросу, и большинство голосов в две трети членов Парламента все еще не получено. На основании действующего закона из 81 парламентария 8 являются боснийцами, 5 – албанцами, 2 – хорватами и один – мусульманином. Все они были избраны после вступления в политические партии, представляющие их национальные меньшинства.

21. Редкие достойные доверия статистические данные о пропорциональном представительстве меньшинств в различных областях государственной жизни позволяют сделать вывод, что они недопредставлены во многих отношениях. По этой причине черногорское правительство разработало стратегию в их пользу, в рамках которой кандидаты на трудоустройство в государственной службе из числа национальных или этнических меньшинств имеют при прочих равных преимущества перед другими кандидатами.

22. На основании статьи 13 Конституции официальным языком является черногорский, однако используются и другие языки, такие как сербский, хорватский, боснийский и албанский. После ратификации Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств Черногория согласилась на то, чтобы языки рома и албанский использовались для административных и судебных действий.

23. Закон об удостоверениях личности предусматривает, чтобы содержащаяся в них информация на черногорском и английском языках переводилась на сербский, боснийский, албанский или хорватский в соответствии с родным языком владельца удостоверения, и чтобы фамилия и имя были вписаны на том алфавите, на котором он пожелает.

24. Что касается образования, то говорящие на албанском языке лица могут проходить обучение на своем родном языке, начиная с дошкольного уровня и кончая высшим образованием. Более того, лица, говорящие на сербском, боснийском или хорватском могут обратиться с просьбой о прохождении школьного обучения на своем родном языке. Права, относящиеся к использованию языков, таким образом, соблюдаются на практике.

25. Представители меньшинств, которые не декларируют свое этническое происхождение, в настоящее время не более многочисленны, чем в 1991 году, когда прошла последняя перепись населения. Дело в том, что черногорцы особенно не интересуются своим этническим происхождением, и что осуществление их прав и свобод не зависит от этого.

26. Глава Уголовного кодекса, посвященная уголовным преступлениям против прав и свобод человека и гражданина, карает наказанием в виде тюремного заключения на срок до трех лет любое лицо, которое посягает на принцип равенства граждан.

27. В закон о государственных службах радиовещания была внесена поправка о финансировании государственной службы, поскольку на практике радио- и телеканалы сталкивались со сложностями в плане обеспечения самостоятельного финансирования всех своих программ и передач. Правительство не имеет никакого намерения осуществлять монополию на все средства информации, которые должны оставаться независимыми.

28. В ходе переписи населения граждане имеют возможность – а не обязательство – декларировать свою национальную, этническую или религиозную принадлежность. В 1991 году 87 000 человек, то есть 14,7% населения, идентифицировали себя в качестве мусульман. В 1993 году некоторые из них заявили о своей принадлежности к национальным меньшинствам, в большинстве своем к боснийскому. Мусульмане Черногории считают себя в качестве коренных и требуют в этой связи предоставления прав, которыми пользуются национальные меньшинства.

29. К Медиатору может обратиться каждый, кто считает, что его права были нарушены, включая членов религиозных меньшинств или этнических групп. В области занятости и жилья полученные Медиатором ответы от правительства по якобы имеющейся дискриминации позволяют сделать вывод об отсутствии дискриминации по признаку принадлежности к меньшинствам. Кроме того, все соответствующие лица были проинформированы о своих правах, и никто не подал жалоб на дискриминацию.

30. Проект общего закона о запрете дискриминации в настоящее время разрабатывается рабочей группой Министерства защиты прав человека и прав меньшинств при поддержке неправительственных организаций и академических кругов. Законопроект содержит точное определение дискриминации как прямой, так и косвенной, преследований (включая сексуальные домогательства), сегрегации, запугивания и приводит перечень грубых форм дискриминации. Кроме того, он запрещает приостановление или ограничение запрета на дискриминацию по каким бы то ни было причинам. В проекте также затрагиваются вопросы дискриминации в области доступа к здравоохранению, занятости или образованию и рассматривается дискриминация, жертвами которой являются инвалиды, меньшинства, религиозные группы, а также дискриминация по признаку сексуальной ориентации помимо прочего. Наконец, он предусматривает защиту для жертв дискриминации, однако на нынешней стадии еще возникает вопрос о выяснении того, желательно ли создавать новое учреждение по борьбе с различными видами дискриминации или же расширить полномочия Медиатора в этой сфере.

31. **Г-н Нимани** (Черногория) говорит, что его страна не щадит усилий для улучшения ситуации в области прав человека и расовой дискриминации. В перспективе вступления страны в Европейский Союз черногорское законодательство прогрессивно подстраивается под его законодательство. Черногория поддерживает хорошие отношения со своими соседями, а прошлые разногласия находятся на пути урегулирования. Возвращаясь к затронутому ранее вопросу, г-н Нимани вновь подтверждает, что любое лицо, виновное в расистском преступлении или в деянии расистского характера, вне зависимости от своего гражданства преследуется в судебном порядке и подвергается надлежащему наказанию.

32. **Г-н Торнберри** хотел бы узнать, подвигли ли Черногорию к независимости экономические или схожие с ними факторы, и какое место было отведено национальным меньшинствам в процессе перехода к независимости. Полагая, что черногорский язык является слабо распространенным, он хотел бы также узнать, существует ли конкуренция между черногорским языком и языками, на которых говорит большинство населения или понимает их.

33. **Г-н Автономов** спрашивает, каковы различия между черногорским и сербским языками. В таблице 1 рассматриваемого доклада он констатирует, что между 1991 годом и 2003 годом число черногорцев или лиц, считающих себя таковыми, значительно снизилось, тогда как число сербов существенно увеличилось. Он хотел бы узнать, привели ли эти потрясения демографического по-

рядка к каким-либо последствиям в стране. В отношении Защитника прав и свобод человека он спрашивает, занимается ли это должностное лицо также этническими и религиозными меньшинствами, и поступали ли к нему жалобы на расовую дискриминацию. В случае утвердительного ответа он хотел бы узнать о ходе, который был дан этим жалобам.

34. **Г-н Амир** понимает так, что одно место в Парламенте зарезервировано за мусульманином, и хотел бы узнать, представляет ли этот парламентарий ислам в качестве религии, которая исповедуется многочисленными людьми в Черногории, или же он представляет совокупность находящихся в стране мусульман вне зависимости от их этнического происхождения. В общем плане он хотел бы получить дополнительную информацию о связях между государством и религией. Он спрашивает, является ли Черногория светской страной, и применяется ли Гражданский кодекс ко всем гражданам, включая боснийских мусульман, традиции и вероисповедание которых не обязательно могут соответствовать деловым обыкновениям и принципам, изложенным в черногорском Гражданском кодексе.

35. **Г-н де Гутт** сожалеет, что рассматриваемый доклад содержит мало информации о конкретном применении уголовных положений по расовой дискриминации, а также о жалобах и судебных решениях, касающихся деяний расистского характера. Он напоминает о доктрине Комитета, в соответствии с которой отсутствие жалоб и судебных решений в области расовой дискриминации не обязательно является позитивным, поскольку оно может выявлять определенное число изъянов (пробелы в законодательстве, отсутствие доверия со стороны меньшинств к полиции и правосудию, сложности, с которыми сталкиваются меньшинства в области доказывания, отсутствие информации у меньшинств о своих правах и т.д.).

36. **Г-н Эвомсан** отмечает, что цыгане наиболее уязвимы в плане дискриминации. Принятое черногорским государством решение заключается, похоже, в поощрении их интеграции, что происходит, в частности, посредством их перевода на оседлый образ жизни. Он спрашивает, каково отношение цыган к инициативам по переводу на оседлый образ жизни, и в какой мере их образ жизни учитывался в рамках интеграционных программ. По его мнению, цыгане страдают, прежде всего, от проблемы их признания на национальном уровне. Наконец, он хотел бы узнать, получала ли Черногория заявления на получение убежища от лиц родом из черной Африки.

37. **Г-н Дьякону** сожалеет, что в рассматриваемом докладе не представлены положения Уголовного кодекса, относящиеся к статье 4 Конвенции. Он предлагает государству-участнику исправить этот пробел в своем следующем периодическом докладе. Что касается вопросов независимости, то он отмечает, что Черногория стала одним из первых независимых стран региона, и что черногорский народ всегда очень гордился своей самобытностью.

38. **Г-н Даниэльсен** хотел бы больше узнать о модальностях внесения поправок в Конституцию: может ли она изменяться Парламентом или посредством референдума?

39. **Г-н Нимани** (Черногория) уточняет, что когда он говорит об интеграции цыган, речь абсолютно не идет об ассимиляции. Цыгане пользуются такими же правами как и другие этнические группы населения Черногории, даже если не всегда просто достичь этой цели на практике. Правительство также помогает цыганам сохранять их язык и транслировать программы на цыганском языке в средствах массовой информации. Их положение в системе образования также

определенно улучшилось. Действительно, начальное образование предоставляется им на цыганском языке. Цыгане, проживающие в прибрежных регионах и на должном уровне интегрированные в общество, посещают школы и проходят обучение на черногорском или албанском языках. Некоторые цыгане причисляют себя к мусульманской религии, а другие исповедуют православную веру. Из этого можно сделать вывод, что все этнические группы могут интегрироваться в общество при сохранении своей национальной, языковой, религиозной и этнической самобытности.

40. В Парламенте представлены различные этнические общины, и религиозные соображения не играют там абсолютно никакой роли. Черногория является светским государством, в котором государство и религия полностью отделены друг от друга. Парламентарии албанского происхождения представляют албанскую этническую общину в Парламенте, вне зависимости от того, являются ли они мусульманами или католиками, и аналогичным образом обстоит дело с другими представителями различных этнических общин. Кроме того, в соответствии с Конституцией любой человек свободен в выражении своих религиозных мнений.

41. Что касается причин получения Черногорией независимости, то г-н Нимани говорит, во-первых, что независимость была потребована всеми общинами Черногории. В действительности имелось два возможных варианта: остаться в рамках Союза Сербии и Черногории или выбрать независимость и однажды стать членом Европейского Союза. Именно второй вариант был выбран большинством населения, в частности группами меньшинств. Независимость Черногории должна способствовать стабилизации региона и его вступлению в новую эпоху, когда страна будет также способствовать европеизации Балкан. Меньшинства также сыграли важную роль в этом процессе. Сделанный выбор – европейская интеграция и развитие черногорского государства – не принадлежит какой-либо партии или политическому представителю: решение о независимости Черногории было принято в соответствии с демократическими нормами, поскольку население проголосовало за независимость большинством в 55% голосов.

42. По поводу языкового разнообразия г-н Нимани заявляет, что он в качестве черногорца албанского происхождения при общении с хорватом, боснийцем, черногорцем или сербом при первой же фразе немедленно бы выявил язык каждого из них. Конечно, для понимания друг друга в переводчике нет необходимости, поскольку данные языки принадлежат к одной языковой семье, однако существуют нюансы и небольшие различия между ними. Тем не менее, они в достаточной степени отличаются друг от друга для того, чтобы их можно было рассматривать в качестве диалектов. Будучи так, произведение черногорского автора не представило бы подлинным образом черногорскую самобытность и культуру, если бы оно было написано на сербском диалекте.

43. Г-н Нимани полностью согласен с замечанием, в соответствии с которым Черногория одновременно и старое и молодое государство. Эта историческая реальность важна для понимания характера страны, и все черногорцы, в том числе сербского или албанского происхождения могут гордиться этой исторической реальностью.

44. Что касается образования, то г-н Нимани уточняет, что в Черногории нет отдельных школ для меньшинств. Преподавание, как правило, осуществляется на черногорском, который является официальным языком, но также и на албанском для детей, для которых он является родным, в тех же школьных учреждениях. В соответствии с новым законодательством преподаватель истории может

посвящать 20% своей программы обучения преподаванию истории меньшинств. Это представляет значительный прогресс в области интеграции различных языков и культур.

45. Будучи албанцем по происхождению, г-н Нимани констатирует, что в течение последних пятнадцати лет положение албанской общины в Черногории определенно улучшилось. Эта благоприятная атмосфера также позволила албанскому меньшинству играть более позитивную роль на региональном и европейском уровнях. В этом же духе правительство осознает, что у него недостаточно средств для самостоятельного урегулирования проблемы цыган. Выделяемые Европейским Союзом средства на предназначенные для цыган программы будут использованы надлежащим образом, и Черногория представит отчеты об их использовании.

46. **Г-н Михалевич** (Черногория) по поводу соглашения между Черногорией и Соединенными Штатами по статье 98 Статута Международного уголовного суда напоминает, что это соглашение может быть легко отозвано, поскольку речь идет не о классическом соглашении, а скорее о процедуре между двумя министерствами, которая может быть отменена на основании простого уведомления.

47. **Г-н Лахири** (докладчик по Черногории) заявляет, что сложность вопросов дискриминации в Черногории вызвало очень интересную дискуссию, и что было бы действительно полезно, чтобы делегация приложила общий исторический обзор к своим следующим докладам в Комитет.

48. Выражая удовлетворение своевременным представлением доклада Черногории, г-н Лахири надеется, что это государство-участник сообщит в своих следующих докладах больше подробностей о конкретном выполнении антидискриминационного закона и положений Конвенции, в частности, посредством представления данных с разбивкой на этническое происхождение, половую принадлежность и географическое положение.

49. Г-н Лахири также выражает удовлетворение качеством представленного доклада, полными письменными и устными ответами и составом делегации высокого уровня, которая отражает этническое и религиозное многообразие страны.

50. В своих заключительных замечаниях Комитет, без сомнения, благоприятно воспримет законодательство и подзаконные акты, принятые государством-участником с момента получения независимости в целях включения во внутреннее право международных норм в области прав человека. В частности, он сможет также положительно оценить принятую в 2007 году Конституцию, создание поста медиатора, положения о праве на убежище и трудоустройстве иностранцев и программы, направленные на улучшение положения цыган и меньшинств в целом. Он сможет констатировать, что в последние годы положение неблагополучных этнических групп бесспорно улучшилось.

51. Комитет также сможет выразить удовлетворение принятием закона о недискриминации и надежду, что его вступление в силу будет ускорено. Он примет к сведению деятельность, направленную на гармонизацию законов в области дискриминации, принятых до и после получения независимости, с Конституцией 2007 года и призвет государство-участника ее продолжить, поскольку в законодательстве продолжает сохраняться определенное число противоречий.

52. Комитет сможет выразить удовлетворение принятыми мерами для борьбы с дискриминацией, но также констатировать, что остается пропасть между намерениями и созданными законодательными рамками с одной стороны и конкретным положением на местах с другой. Комитет, безусловно, выразит надежду, что будут предприняты более сконцентрированные усилия в этой области, и рассмотрит их воздействие в следующем докладе.

53. Что касается преступности и насилия в отношении этнических меньшинств, то Комитет принял к сведению заявление, в соответствии с которым атмосферы безнаказанности в этом отношении в Черногории не существует. Тем не менее, некоторые элементы указывают на то, что некоторая практика и методы работы полиции и судебных органов также имеют негативные последствия в плане дискриминации в отношении неблагополучных групп населения, и что эта практика должна быть прекращена. По этому поводу ранее было сказано, что власти не собирают информацию о совершенных преступлениях против представителей этнических меньшинств, и что не было предоставлено подробностей о мерах, принятых правозащитниками в ответ на ряд жалоб, которые, похоже, связаны с расовой дискриминацией.

54. Что касается вопроса цыган, то Комитет отметил, что были приняты паллиативные меры, что были зарегистрированы улучшения в области начального школьного обучения и школьных стипендий, и что были предприняты усилия для улучшения подзаконных актов и законодательства, но что ситуация, тем не менее, остается крайне сложной. Важно гарантировать равенство возможностей и прав, но еще более важно получить конкретные результаты в этой области за счет принятия целевых и направленных на результаты мер.

55. Г-н Лахири говорит, что Комитет в ближайшее время более подробным образом рассмотрит вопрос относительно проблематичной ситуации в Боснии и ее возможного воздействия на дискриминацию в Черногории.

56. **Председатель** присоединяется к г-ну Лахири с тем, чтобы выразить удовлетворение качеством диалога, который налажился между Комитетом и черногорской делегацией и вызвал очень интересный обмен мнениями по первоначальному докладу Черногории. Она заявляет, что пример Черногории подтверждает поговорку, в соответствии с которой внешность часто бывает обманчива. Действительно, эта страна схожа со старым человеком, который надел новую одежду. Это старая страна, которая вновь обрела свою независимость. Новые одежды представляют новый политический и социальный выбор Черногории. Поскольку идентичность, которую она пыталась обрести, большей частью основана на этническом разнообразии страны, Комитет полагает, что он имеет особое отношение к этим новым одеждам, и в ходе следующих сессий будет внимательно наблюдать за тем, как она их использует. Черногория уже сделала важный шаг в правильном направлении, и антидискриминационный закон составляет в этом отношении важный этап.

57. **Г-н Нимани** (Черногория) благодарит Председателя и заявляет, что его делегация с интересом ожидает рекомендаций и заключений Комитета и анализирует их в углубленном порядке. Как она сказала, Черногория действительно носит новую одежду. Похоже, что эта одежда ей хорошо подходит, и она будет работать не покладая рук для того, чтобы ее оправдать, в частности, продолжая свои усилия для соответствия критериям вступления в Европейский Союз.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*